



Ministero della Cultura

PALAZZO REALE DI NAPOLI

**Atto di concessione finalizzato alla
riproduzione n. 33/2023**

Tra

Mario EPIFANI, nato a Roma (RM) il 08/05/1974, in qualità di direttore del Palazzo Reale di Napoli, domiciliato per la carica presso la sede di Piazza del Plebiscito 1 – 80132 Napoli (NA), C.F. 95220960637;

e

Marco BOCANCEA, nato a ROMA il 03/10/1998, nella qualità di organizzatore generale della società Ballandi srl, con sede in Roma alla via dei Gracchi n. 320, incaricato da Angelos BV/Sky Italia srl;

PREMESSO

- che con richiesta del 21.09.2023 ns prot. n. 2546-A del 22/09/2023, la Ballandi srl avanzava una richiesta di disponibilità di spazi del Palazzo Reale per ospitare delle riprese effettuate del matrimonio dell'artista Jan Fabre;
- che il Palazzo Reale di Napoli esprime parere favorevole, in ottemperanza a tutti i protocolli di sicurezza e sanitari;

VISTO

- l'art. 106 del Decreto Legislativo 22 gennaio 2004, n. 42 ("Codice dei beni culturali e del paesaggio");
- l'art. 53 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 ("Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche");
- il Decreto Ministeriale dell'11 aprile 2023 ("Linee guida per la determinazione degli importi minimi dei canoni e dei corrispettivi per la concessione d'uso dei beni in consegna agli istituti e luoghi della cultura statali");
- la Circolare della Direzione generale Bilancio n. 16 del 14 febbraio 2018 ("Prestazioni personale Mibact in occasione di manifestazioni culturali o altri eventi gestiti o attuati da terzi concessionari o autorizzati – articolo 1, comma 315, Legge 27 dicembre 2017, n. 205");



Ministero della Cultura

PALAZZO REALE DI NAPOLI

- la Circolare della Direzione generale Organizzazione n. 493 del 20 dicembre 2018 (“Attività eseguite nell’ambito di contratti e convenzioni per conto terzi”);

TANTO PREMESSO SI AUTORIZZA

La Ballandi srl, secondo le condizioni indicate nel presente atto

- all’uso degli spazi indicati nel modulo di richiesta di cui in premessa, funzionali alle attività di ripresa;
- alla realizzazione di riprese video per la realizzazione del documentario per Sky Arte dal titolo provvisorio "The Crown of Love", un documentario che racconta il legame tra l'artista contemporaneo Jan Fabre e la città di Napoli attraverso la cronaca di un evento importante: il suo matrimonio nel Duomo della città partenopea. Il documentario andrà in onda entro dicembre 2023 sul canale Sky Arte e sulle piattaforme VOD di Sky Italia SRL.

Art. 1 – Premesse

Le premesse, gli atti e i documenti ivi richiamati, ancorché non materialmente allegati, sono patto e costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto di concessione.

Nel presente atto di concessione e autorizzazione, per una precisa identificazione delle parti costituite, il Palazzo Reale di Napoli sarà indicato d’ora in avanti come “Amministrazione concedente”, mentre la Ballandi srl come “Concessionario”.

Art. 2 – Oggetto

Oggetto del presente atto è la concessione degli spazi del Palazzo Reale di Napoli, in particolare degli ambienti interessati dal ricevimento nuziale e cioè: Salone d’Ercole, Lato cordonato dell’ambulacro e Giardini pensili.

Le attività si svolgono secondo il calendario come riportato all’ art. 3 e dettagliato nella richiesta allegata al presente atto di concessione facente parte integrante dello stesso.

Nessun uso degli spazi in concessione diverso da quello dichiarato può considerarsi legittimo senza autorizzazione scritta dell’Amministrazione.

Art. 3 - Calendario e durata

Lo svolgimento dell’attività avverrà secondo quanto indicato nella richiesta allegata al presente atto di concessione: **dalle 16.00 di sabato 30.09.2023 alle 02.00 di domenica 01.10.2023.**

L’accesso alle aree interessate dall’evento sarà consentito solo al personale autorizzato



Ministero della Cultura

PALAZZO REALE DI NAPOLI

dall'Amministrazione concedente, a seguito di specifica richiesta da parte del concessionario.

Gli spazi concessi potranno essere utilizzati dal concessionario esclusivamente per le attività relative all'uso indicato in richiesta, escludendosi qualsiasi ulteriore e diversa attività.

Le modalità di utilizzazione delle aree concesse dovranno essere tali da assicurare effettive condizioni di sicurezza e decoro, a garanzia dell'integrità dei beni e dell'immagine dell'Amministrazione concedente. Tutte le operazioni di disallestimento e pulizia dovranno tassativamente essere concluse prima del rilascio degli spazi al termine dell'evento, tenuto conto della necessità di garantire il decoro del percorso di visita aperto al pubblico.

Art. 4 – Obblighi del concessionario

Il concessionario si impegna a corrispondere quanto previsto al successivo articolo 7 e ad osservare ogni altro obbligo previsto dal presente atto di concessione.

Il referente responsabile del concessionario, reperibile per tutta la durata dell'evento, è identificato nella persona di Antonio Caputo.

Art. 5 – Obblighi dell'amministrazione concedente

Sono a cura e carico dell'amministrazione concedente, in qualità di soggetto ospitante la manifestazione, tutte le attività connesse alla:

- messa a disposizione degli spazi oggetto della concessione;
- organizzazione e gestione del servizio di vigilanza mediante proprio personale in regime di comando, cd. conto terzi.

Art. 6 – Disposizioni e prescrizioni in materia di sicurezza

Nel rispetto delle attuali normative in materia di sicurezza, ogni eventuale allestimento realizzato dal concessionario dovrà tenere conto dello stato attuale dei luoghi e del loro stato di conservazione, rispettare il decoro degli ambienti e le esigenze istituzionali della struttura museale che li ospita ed essere dettagliatamente documentato per ogni spazio utilizzato.

Il concessionario è tenuto a fornire una dichiarazione corredata dalle opportune certificazioni di omologazione e di conformità del materiale eventualmente utilizzato per l'allestimento, nonché di rispondenza del suddetto materiale alla certificazione prodotta.

L'Amministrazione concedente precisa che, per motivi di sicurezza, è fatto divieto assoluto di uso di bombole a gas per cucine mobili.

Il concessionario si impegna, infine, a preservare il percorso effettuato dai visitatori da impedimenti



Ministero della Cultura

PALAZZO REALE DI NAPOLI

o ostacoli di ogni tipo, al fine di garantire la massima sicurezza per l'incolumità del pubblico.

Art. 7 – Spese a carico del concessionario

L'Amministrazione concede al concessionario gli spazi oggetto della presente concessione a titolo oneroso, tenuto conto del tipo di evento e degli spazi richiesti, applicando un canone a tariffa oraria di 1.800,00 euro, comprensivo dei costi per la fornitura di energia elettrica. Tale importo dovrà essere versato prima dell'inizio delle attività di allestimento, sul conto corrente intestato al Palazzo Reale di Napoli, codice **IBAN IT32R0623003543000058038415**, con la esplicita indicazione nella causale **“Ballandi srl – riprese The Crown of love - matrimonio Fabre 30.09.2023”**.

Saranno a carico del concessionario le spese per le prestazioni di lavoro straordinario effettuate dal personale comandato in orario eccedente il normale turno di servizio.

Con riferimento al cronoprogramma delle attività e ai piani di lavoro trasmessi, il preventivo di spesa per il personale in conto terzi, calcolato in base alle nuove tariffe approvate a seguito di contrattazione sindacale, come da Ordine di Servizio del Palazzo Reale di Napoli n. 5 del 26/05/2021, in applicazione della succitata Circolare della Direzione generale Organizzazione n. 493 del 20/12/2018, è pari ad € **530,00**; copia del bonifico deve essere trasmesso all'indirizzo pal-na.concessioni@cultura.gov.it e p.c. all'indirizzo pal-na@cultura.gov.it.

In applicazione della Circolare della Direzione generale Bilancio n. 16/2018, tale importo dovrà essere versato, prima dell'inizio delle attività di allestimento, a mezzo bonifico bancario sul seguente conto corrente: **IBAN IT42A0100003245425029258421**, intestato al MEF – Tesoreria Provinciale dello Stato di Napoli, con l'esplicita indicazione della causale **“Palazzo Reale di Napoli Ballandi srl - conto terzi – riprese The Crown of love - matrimonio Fabre 30.09.2023”**.

In caso di sfioramento delle attività oltre gli orari previsti, il concessionario autorizza la prosecuzione delle attività e si impegna ad effettuare un bonifico integrativo, con medesima causale, a saldo delle spese per le prestazioni di lavoro extra effettuate. Sarà cura dell'amministrazione concedente attestare l'effettivo sfioramento delle attività rispetto all'orario concordato, con apposita relazione redatta e sottoscritta dal funzionario/assistente di turno in accordo con il referente individuato dal concessionario ai sensi dell'articolo 4 primo capoverso della presente concessione.

Art. 8 – Esonero di responsabilità

Il concessionario si assume qualsiasi responsabilità civile e amministrativa derivante da eventuali danni occasionati a persone o cose per il periodo della concessione e a garanzia stipula una polizza assicurativa RCD di responsabilità civile per rischi diversi per un massimale non inferiore a €



Ministero della Cultura

PALAZZO REALE DI NAPOLI

2.000.000, sollevando l'Amministrazione concedente da qualsiasi responsabilità, con risarcimento degli eventuali danni arrecati anche da terzi nell'ambito dell'evento, alle strutture e ai beni/opere d'arte in esse contenute, comprensiva della copertura antinfortunistica per i partecipanti, anche durante le fasi di allestimento e disallestimento.

Sono prese in considerazione esclusivamente coperture assicurative prestate alle seguenti condizioni:

- che la Compagnia sia iscritta all'Albo delle imprese dell'IVASS (Istituto per la Vigilanza sulle Assicurazioni), che abbia sede in Italia, oppure sede legale in altro Stato, ma sia ammessa ad operare in Italia dalla stessa IVASS sulla base di autorizzazione da produrre;
- la polizza dovrà essere proposta da un intermediario iscritto all'IVASS in una delle sezioni del RUI (Registro Unico Intermediari), che dovrà produrre la relativa visura;
- la polizza, redatta in lingua italiana, dovrà pervenire quietanzata e con congruo anticipo rispetto all'evento.

Il concessionario esonera l'Amministrazione concedente da qualsiasi responsabilità per danni o asportazione del materiale lasciato in deposito negli ambienti del Palazzo Reale di Napoli.

Art. 9 – Regolamentazione della promozione, comunicazione e riprese video

Il concessionario è autorizzato a usare il logo di Palazzo Reale e ad inserirlo in tutte le iniziative e su tutti i materiali di comunicazione che vengono approntati per la pubblicizzazione e la documentazione dell'evento, con modi, forme e tempi che ritiene idonei (manifesti, dépliant, conferenze stampa, inserzioni pubblicitarie, sito internet ecc.) da sottoporre alla preventiva approvazione dell'Amministrazione concedente.

Nessun tipo di pubblicazione o altro utilizzo del prodotto sarà consentito senza l'autorizzazione dell'Amministrazione concedente. L'autorizzazione è rilasciata senza limiti temporali in recepimento della normativa eurounitaria e del DM rep. 161/2023 in premessa richiamato.

Per ulteriori utilizzazioni o per utilizzazioni diverse dalle riprese fotografiche, cinematografiche e televisive che abbiano come oggetto identificabile il Palazzo Reale di Napoli (prodotti audiovisivi derivati, ivi compresi pubblicità e materiale promozionale), in aggiunta al pagamento delle tariffe e dei diritti sopraindicati, dovranno essere corrisposte royalties del 10% sull'introito lordo derivante da qualsiasi ulteriore e diverso uso del materiale fotografato, filmato o videoregistrato.

Il concessionario è ritenuto unico responsabile per utilizzi non autorizzati e violazioni della normativa sulla privacy.



Ministero della Cultura

PALAZZO REALE DI NAPOLI

L'Amministrazione Concedente, in caso di inadempimento da parte del Concessionario e/o dei suoi aventi causa agli obblighi di cui al presente accordo, agirà per ottenere il risarcimento dei danni, salva qualsiasi azione volta ad ottenere un provvedimento inibitorio e/o equitativo.

Il Concessionario è con la presente autorizzato a sfruttare e riprodurre l'immagine dei locali richiesti, e/o di ciascuno dei suoi elementi, esclusivamente nella misura in cui siano strettamente connessi alla realizzazione del documentario per Sky Arte dal titolo provvisorio "The Crown of Love".

L'Amministrazione Concedente riconosce espressamente che il Concessionario è titolare, per tutto il mondo, senza limiti di spazio né di passaggi, di tutti i diritti di utilizzazione e di sfruttamento del prodotto, esclusivamente per la realizzazione e i prodotti che siano posti in diffusione senza scopo di lucro strettamente connessi alla realizzazione del documentario per Sky Arte dal titolo provvisorio "The Crown of Love".

Conseguentemente, l'Amministrazione Concedente riconosce espressamente che il Concessionario è titolare, per l'intero periodo di protezione legale e in tutto il mondo, di tutti i diritti di utilizzazione, rappresentazione e sfruttamento dei locali richiesti con esclusivo riferimento al prodotto audiovisivo creato per la realizzazione della scena descritta nell'ambito del documentario per Sky Arte dal titolo provvisorio "The Crown of Love".

L'Amministrazione Concedente garantisce al Concessionario il pacifico godimento di detti diritti.

L'Amministrazione Concedente riconosce che il Concessionario ha la facoltà – ma non l'obbligo – di utilizzare effettivamente i locali e/o di usare o includere nella Serie (o in quant'altro relativo alla Serie) il materiale filmico e/o fotografico realizzato presso gli stessi locali.

Il Concessionario si impegna a osservare le norme sul diritto d'autore; a non cedere o trasferire a terzi la concessione rilasciata in via non esclusiva; ad utilizzare le riprese esclusivamente per l'uso sopra dichiarato ed autorizzato; a sottoporre all'amministrazione un esemplare dell'edizione, prima della sua diffusione al pubblico, per il rilascio di nulla osta.

Il Concessionario si impegna a indicare nei crediti finali la dicitura "Su concessione del Ministero della Cultura – Palazzo Reale di Napoli" e nei siti web/social di riferimento @MiC- Palazzo Reale di Napoli, nonché la collocazione del soggetto riprodotto.

Il Concessionario concede al Ministero della Cultura, a seguito della pubblicazione e comunicazione e visibilità del copyright, i diritti di utilizzazione per fini istituzionali, con esplicita indicazione della fonte, del prodotto fotografico e/o derivato realizzato.



Ministero della Cultura

PALAZZO REALE DI NAPOLI

Art. 10 – Ulteriori obblighi e divieti a carico del concessionario

È fatto assoluto divieto ad automezzi e motocicli di accedere al complesso monumentale, ad eccezione di quelli preventivamente autorizzati per il carico e lo scarico di materiali. Tutte le ditte

coinvolte nell'organizzazione devono richiedere preventivamente un'apposita autorizzazione tramite e-mail all'indirizzo pal-na@cultura.gov.it con almeno 3 giorni lavorativi di anticipo.

È vietata al concessionario la subconcessione in uso di spazi o sub-affidamento delle attività autorizzate in concessione.

Si rammenta che le attività oggetto del presente atto di concessione e autorizzazione devono svolgersi secondo le modalità indicate nella documentazione pervenuta dal concessionario.

Per tutto quanto non previsto nel presente atto di concessione, il concessionario deve comunque osservare tutte le norme sancite dalla normativa vigente in materia.

Art. 11 – Controversie

Per qualsiasi controversia che dovesse sorgere in dipendenza del presente atto di concessione sarà competente il Foro di Napoli.

Art. 12 – Disposizioni finali

Il presente atto è composto di n. 8 pagine, esclusi gli allegati, facenti parte integrante dello stesso.

Sono allegati i seguenti documenti:

1. richiesta;
2. polizza assicurativa;
3. DUVRI.

Letto, approvato e sottoscritto.

Napoli,

Il Concessionario

Ballandi srl

In persona dell'organizzatore generale

Marco Bocancea

L'Amministrazione concedente

Palazzo Reale di Napoli

In persona del Direttore

Mario EPIFANI